

Übersetzung aus dem Russischen**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

30. November 2001  
 Nr. K-100419  
 103160, Moskau, K-160, Cholsunowa per. 14,  
 Fax: (095) 247-50-60

**Rehabilitierungsbescheinigung**

Herr/Frau	Harttert, Bruno
Geburtsjahr und -ort:	1903 in Neuenhagen, Land Brandenburg
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Altlandsberg, Berliner-Str. 7
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als:	Arbeiter
wann inhaftiert:	14. September 1949
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	6. Dezember 1949, Militärtribunal des Truppenteils 48240
der Verurteilung zugrundeliegende Paragra- phen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	Art. 17 und 58-I "a" 1 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung des gesamten Eigentums
Datum der Haftentlassung:	16. Januar 1954

Gemäß Artikel 3 Buchst. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr Bruno Harttert rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung für die Rehabilitierung  
 von Opfern politischer Repressionen  
 [Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА  
(о реабилитации)

«30» ноября 2001 г.  
№ К-100419

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14  
Факс: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Харттерт Бруно  
Год и место рождения 1903, г.Ноенхаген земли Бранденбург  
Гражданин (ка) какого государства Германии  
Национальность немец Место жительства до ареста  
г.Альтландсберг, Берлинерштрассе, д.7  
Место работы и должность (род занятий) до ареста  
Рабочий

Дата ареста 14 сентября 1949 г.  
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 6 декабря  
1949 г. военным трибуналом войсковой части 48240

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и  
дополнительная) ст.ст.17,58-1"а" УК РСФСР к 25 годам лишения  
свободы в ИТЛ, с конфискацией всего имущества.

Дата освобождения 16 января 1954 г.  
На основании ст.3, п."а" Закона РФ «О реабилитации жертв  
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)  
Харттерт Бруно реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для  
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с  
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник  
отдела реабилитации  
жертв политических репрессий



С.В.Уразовский